|  |
| --- |
| **「2016年第5屆村上春樹国際シンポジウム」プログラム**  テーマ　村上春樹文学における「秩序」(Order)  **期　日：2016年5月28日-30日(3日間)**  **場　所：淡江大学淡水キャンパス驚声国際会議場(新台北市淡水区英専路151号)**  **プログラム(案)** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **一日目　2016年5月28日(土曜日)** | | | | | | |
| **0840-0900** | **受付** | | | | | |
| **0900-0920** | 開幕式(驚声国際会議場)　　　　　　司会者　小林　由紀(東呉大学兼任助理教授)  張　家宜(淡江大学学長)  浜田　隆(日本交流協会総務部長)  北橋　健治(日本・北九州市長)  陳　小雀(淡江大学外国語部長)  頼　錦雀(台湾日本教育学会理事長)  賴　振南(国際医療翻訳協会理事長・台湾日本語文学会理事長)  奥村　訓代(日本比較文化学会会長) | | | | | |
| **0920-1000** | 基調講演（1）(驚声国際会議場)  司会者 林 水福(南台科技大学 教授)  演講者 加藤　典洋(早稲田大学 名誉教授)  講題 『１Ｑ８４』における秩序の問題 | | | | | |
| **1000-1015** | ティータイム | | | | | |
| **1015-1055** | 基調講演（2）(驚声国際会議場)  司会者 賴 振南(輔仁大学 教授)  演講者 Matthew Strecher(上智大学 教授)  講題 村上春樹文学における異世界の構造と魂 | | | | | |
| **1055-1105** | ティータイム | | | | | |
| **1105-1210** | **論文口頭発表(1)** | | | | | |
|  | **第1セッション** | **第2セッション** | | **第3セッション** | **第4セッション** | **第5セッション** |
| 驚声国際会議場 | T310 | | T311 | T212 | T110 |
| **1105-1110** | **コメンテーター** | **コメンテーター** | | **コメンテーター** | **コメンテーター** | **コメンテーター** |
|  | 顧　錦芬  淡江大学副教授 | 李　偉煌  靜宜大學副教授 | | 中村　祥子  輔仁大学副教授 | 林　雪星  東呉大学教授 | 邱　若山  静宜大学副教授 |
| **1110-1130** | **発表者01** | **発表者03** | | **発表者05** | **発表者07** | **発表者09** |
|  | 曾秋桂  淡江大学  教授 | 賴　錦雀  東呉大学  教授 | | 山根　由美恵  広島国際大学  非常勤講師 | 米村　みゆき  専修大学  教授 | 楊　琇媚  南台科技大学  助理教授 |
| **テーマ** | **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** | **テーマ** |
| 創作の「秩序」から村上春樹の真意への究明  ―二つの震災に関する原発発言を中心に― | 『やがて哀しき外国語』における異文化観 | | 〈秩序〉の崩壊  ―「ＴＶピープル」と「世界文学」― | コミューンという秩序―『ノルウェイの森』におけるドアーズ、そして『１Q８４』へ― | 村上春樹「かえるくん、東京を救う」試論 |
| **1130-1140** | **質疑応答** | | | | | |
| **1140-1200** | **発表者02** | | **発表者04** | **発表者06** | **発表者08** | **発表者10** |
|  | 楊炳菁  北京外国語大学  副教授 | | 清水　泰生  同志社大学  嘱託講師 | 平野　和彦  山梨県立大学  教授 | 荻原　桂子  九州女子大学  教授 | 松井　香奈  福島大学大学院  修士課程 |
| **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** | **テーマ** | **テーマ** |
| 「秩序」の角度から村上春樹の短編小説「パン屋襲撃」を読む | | 村上春樹とスポーツイベント、スポーツ観―活字媒体を中心に― | ＴＶピープルが見た時代―『par AVION』から21世紀の秩序へ― | 村上春樹『世界の終りとハードボイルド・ワンダーランド』論  ―「新しい秩序と新しい生命」 | 「七番目の男」の〈風景画〉について |
| **1200-1210** | **質疑応答** | | | | | |
| **1210-1315** | **昼食** | | | | | |
| **1200-1300** | 論文ポスター発表  発表者①：賴　亮廷（台湾大学碩士生）  題　　目：異界の秩序―『海辺のカフカ』に見る暴力と癒しを例として―  発表者②︰佐川　藍（淡江大学碩士生）  題　　目：『アフターダーク』における「エリ」の「眠り」の一考察  発表者③︰蕭　丞尭（淡江大学碩士生）  題　　目：『アフターダーク』における存在論―人と世界の関係を中心に―  発表者④︰Katalin　Dalmi（広島大学博士生）  題　　目：「魔術的リアリズム」が描く歴史―村上春樹『ねじまき鳥クロニクル』を中心に― | | | | | |
| **1315-1420** | **論文口頭発表(2)** | | | | | |
|  | **第6セッション** | | **第7セッション** | **第8セッション** | **第9セッション** | **第10セッション** |
| 驚声国際会議場 | | T310 | T311 | T212 | T110 |
| **1315-1320** | **コメンテーター** | | **コメンテーター** | **コメンテーター** | **コメンテーター** | **コメンテーター** |
|  | 齋藤　正志  中国文化大学副教授 | | 米村　みゆき  専修大学教授 | 奧村　訓代  高知大学教授 | 楊　錦昌  輔仁大学副教授 | 賴 雲莊  東吳大學副教授 |
| **1320-1340** | **発表者11** | | **発表者13** | **発表者15** | **発表者17** | **発表者19** |
|  | 高橋　由貴  福島大学  准教授 | | 山下　文  淡江大学  助理教授 | 李　娟  立命館大学大学院博士後期課程 | 大村　梓  山梨県立大学  講師 | 王　静  名古屋大学文学研究科日本文化学講座博士後期 |
| テーマ | | テーマ | テーマ | テーマ | テーマ |
| 村上春樹「午後の最後の芝生」における異界構造の秩序―小説を書く「芝刈り機」― | | 村上春樹初期作品の「日本的」なものについて―季節描写に着目して― | 村上春樹「踊る小人」論―その意味と秩序― | A Figure of Consuming Society in Modernist Novels in the 1920s-1930s  and Murakami Haruki’s Dance, Dance, Dance (1988) | 村上春樹作品における「王国」の秩序―『羊をめぐる冒険』から『1Q84』まで― |
| **1340-1350** | **質疑応答** | | | | | |
| **1350-1410** | **発表者12** | | **発表者14** | **発表者16** | **発表者18** | **発表者20** |
|  | 髙橋　龍夫  専修大学  教授 | | 高木　彬  京都工芸繊維大学  非常勤講師 | 盧　明姫  韓国東国大学校  教授 | 奥田　浩司  愛知教育大学  准教授 | 梁　慕靈  香港公開大学  助理教授 |
|  | テーマ | | テーマ | テーマ | テーマ | テーマ |
|  | 「午後の最後の芝生」論―日常の秩序に潜むアメリカの影― | | 翳りゆく部屋  ─村上春樹の初期作品における建築表象─ | 韓国における村上春樹作品の翻訳の実態 | 『ねじまき鳥クロニクル』と国体−−可視化される秩序と暴力−− | 秩序的維持與破壞：論《1Q84》中的倫理、記憶與後現代性 |
| **1410-1420** | **質疑応答** | | | | | |
| **1420-1430** | ティータイム | | | | | |
| **1430-1450** | 司会者　　曾　秋桂(淡江大学教授/村上春樹研究センター主任)  「村上春樹名作多言語朗読コンテスト」入賞者発表会 | | | | | |
| **1450-1640** | パネルデイスカッション(1) テーマ　**村上春樹各国言語翻訳における「秩序」**  パネリスト兼司会者 賴 錦雀(東吳大学教授/台湾日語教育学会理事長)  パネリスト① 　　Anna Zielinska-Elliott (アメリカ・ボストン大学講師、村上春樹ポーラン  ド語版著名翻訳者)  パネリスト② 　林 少華(中国海洋大学教授/華語簡體版中国大陸著名村上春樹文学翻訳者)  パネリスト③ 　盧 明姬(韓国東国大学校教授)  パネリスト④ 　賴 明珠(華語繁体版台湾著名村上春樹文学翻訳者)  パネリスト⑤ 　葉 蕙(マレーシア著名村上春樹文学翻訳者)  パネリスト⑥ 　賴 振南(輔仁大学教授/国際医療翻訳協会理事長/台湾日本語文学会理事長) | | | | | |
| **1730-1930** | **懇親会(福格大飯店 新台北市淡水区学府路89号17階**[**http://www.regalees-hotel.com.tw**](http://www.regalees-hotel.com.tw)**)** | | | | | |
| **二日目　2016年5月29日(日曜日)** | | | | | | |
| **0930-1010** | 基調講演（3）(驚声国際会議場)  司会者 彭 春陽(淡江大学副教授)  演講者 沼野　充義(東京大学教授)  講題 「かえるくん、東京を救う」（短篇）にみる村上春樹と世界文学 | | | | | |
| **1010-1050** | 基調講演（4）(驚声国際会議場)  司会者 小澤　自然(淡江大学副教授)  演講者 Roland Kelts(村上春樹著名な評論家)  講題 Haruki Murakami: The Original 'COOL JAPAN.' | | | | | |
| **1050-1110** | ティータイム | | | | | |
| **1110-1215** | **論文口頭発表(3)** | | | | | |
|  | **第11セッション** | | **第12セッション** | **第13セッション** |  | |
| 驚声国際会議場 | | T310 | T311 |
| **1110-1115** | **コメンテーター** | | **コメンテーター** | **コメンテーター** |
|  | 范　淑文  台湾大学教授 | | 王　世和  東吳大学教授 | 周　玉慧  中央研究院研究員 |
| **1115-1135** | **発表者21** | | **発表者23** | **発表者25** |
|  | 浅利文子  法政大学  兼任講師 | | 落合由治  淡江大学  教授 | 宋　雪芳  淡江大学  圖書館館長 |
| **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** |
| 『１Ｑ８４』物語の秩序 | | 語りの系譜における村上春樹の小説 | OCLCWorldCat 全球書目中心與村上春樹文學著作之全球分佈探析 |
| **1135-1145** | **質疑応答** | | | |
| **1145-1205** | **発表者22** | | **発表者24** | **発表者26** |
|  | 趙　柱喜  韓国祥明大学  兼任教授 | | 葉　蕙  マレーシア拉曼大学講師 | 林　少華  中国海洋大学  教授 |
| **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** |
| 村上春樹作品におけるセクシュアル・マイノリティー表象研究 | | 村上春樹文学における「システム」  ―秩序という視点から― | 村上春樹文學創作三十五年：“挖洞”與“撞牆”之間―評村上新作《沒有女人的男人們》― |
| **1205-1215** | **質疑応答** | | | |  | |
| **1215-1300** | **昼食** | | | | | |
| **1300-1405** | **論文口頭発表(4)** | | | | | |
|  | **第14セッション** | | **第15セッション** | **第16セッション** |  | |
| 驚声国際会議場 | | T310 | T311 |
| **1300-1305** | **コメンテーター** | | **コメンテーター** | **コメンテーター** |
|  | 髙橋　由貴  福島大学准教授 | | 陳　明姿  台湾大学教授 | Gitte Marianne Hansen  Newcastle University  准教授 |
| **1305-1325** | **発表者27** | | **発表者29** | **発表者31** |
|  | 范淑文  台湾大学  教授 | | 王　佑心  銘伝大学  副教授 | Sheng-yen Yu  余盛延  National Taipei University of Technology  Professor |
| **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** |
| 『スプートニクの恋人』に仕組まれている秩序―新たな秩序の再構築― | | 村上春樹「鏡」における<日常>秩序の崩壊と再構築 | The Order of Disorder: Narratives of Dreams and Steams of Consciousness in Haruki Murakami’s The Wind-Up Bird Chronicle |
| **1325-1335** | **質疑応答** | | | |
| **1335-1355** | **発表者28** | | **発表者30** | **発表者32** |
|  | 内田康  淡江大学  助理教授 | | 齋藤正志  中国文化大学  副教授 | Anna Zielinska-Elliott  ボストン大学  上級講師 |
| **テーマ** | | **テーマ** | **テーマ** |
| 村上春樹文学と「父になること」の困難  ―「秩序」としての〈父〉をめぐって― | | 村上春樹文学における〈秩序形成〉のための「人物呼称」―「蜂蜜パイ」を起点として― | Homosexuality and　Japanese　Social Order in Murakami |
| **1355-1405** | **質疑応答** | | | |
| **1405-1420** | ティータイム | | | | | |
| **1420-1450** | 司会者　　曾　秋桂(淡江大学教授・村上春樹研究センター主任)  1.「私と村上春樹」ショートムービーコンクール入賞発表会  2.「2017年第5回村上春樹シンポジウム」開催地日本神戶の紹介  3.「2017年第5回村上春樹シンポジウム」メインテーマの説明 | | | | | |
| **1450-1550** | パネルディスカッション テーマ　村上春樹文学における「秩序」  パネリスト兼司会者 小澤　自然(淡江大学副教授)  パネリスト①　　　　加藤　典洋(早稲田大学名誉教授)  パネリスト② 　　沼野　充義(東京大学教授)  パネリスト③ 　　Matthew　Strecher(上智大学教授)  パネリスト④ 　　Roland　Kelts(村上春樹著名評論家)  パネリスト⑤ 　　高橋　龍夫(専修大学教授) | | | | | |
| **1550-1600** | **閉幕式(驚声国際会議場)**  曾　秋桂（淡江大学教授・村上春樹研究中心主任） | | | | | |
| **1610-1730** | **台湾中華創作料理パーティー** | | | | | |
| **0900-2000** | **三日目　2016年5月30日(月曜日)**  **文学と風土をめぐる台湾見学** | | | | | |

主催者　淡江大学村上春樹研究センター

助成者　行政院科技部・独立行政法人国際交流基金

後援者　日本交流協会台北事務所・淡江大学日本語学科・淡江大学出版センター・台湾日本語文学会・台湾日語教育学会・日本比較文化学会・致良出版社・瑞蘭国際出版・淡江大学日本語学科OB会

申し込みサイト

サイト(1)

https://docs.google.com/forms/d/1MPzzPXEeWWH\_UZRR6H2QXT00sXKZ\_XgMdybLDccBhXs/viewform?c=0&w=1&usp=mail\_form\_link

サイト(2)

<http://enroll.tku.edu.tw/course.aspx?cid=tfijs20160528>

問い合わせ

周子軒助理　　[ey1869@gmail.com](mailto:ey1869@gmail.com)　　携帯　　0988-074-365

淡江大学村上春樹研究センター事務局電話　　+886-2-2621-5656内線2958/359